

GUARDIANSHIP and/or CONSERVATORSHIP

for an ADULT or MINOR

(TUTELA y / o CURADURÍA

Para un ADULTO o MENOR)

1

TEMPORARY ORDERS

(when needed for 6 months or less)

(ÓRDENES TEMPORALES)

(cuando sea necesario durante 6 meses o menos)

(Serie de instrucciones)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

DESIGNACIÓN DE UN TUTOR O CURADOR TEMPORAL

PARA UN MENOR O UN ADULTO

*Esta serie contiene información general e instrucciones para obtener una orden de tutela o curaduría de emergencia o temporal. Los artículos indicados en **NEGRILLA** son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!*

<i>Orden</i>	<i>Título</i>	<i>Núm. de páginas</i>
<i>1</i>	<i>Tabla de instrucciones en esta serie</i>	<i>1</i>
<i>2</i>	<i>Instrucciones para completar y presentar una “Petición para un tutor o curador temporal”</i>	<i>5</i>

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

Procedimientos:

Cómo conseguir un tutor o curador para un adulto o menor temporalmente y/o en caso de una emergencia

1. *Introducción: Estos son los pasos que debe seguir para pedir al tribunal que designe un tutor o curador temporal para un menor o un adulto.*

A veces, una persona necesita que se nombre a un tutor o curador sin aviso previo. Esto significa que la designación temporal se hace muy rápido y sin notificar a las demás partes interesadas con anticipación. Esto es un asunto muy grave. El juez no concederá una designación temporal sin notificación salvo que usted tenga una muy buena razón y pueda probar que existe peligro de daño inmediato e irreparable o pérdida si se espera a la notificación.

2. *Complete los documentos para la orden temporal: Decida si quiere pedir un tutor, un curador o ambos. Si no está seguro, el Centro de recursos de la biblioteca de derecho tiene información que describe las diferencias entre los distintos tipos de designación.*

Complete todos los formularios para una designación temporal con tinta negra. Haga 3 copias de los formularios debidamente completados. Los formularios que debe completar son los siguientes:

- *Petición para designación de tutor/curador temporal. Si esta es una petición para un adulto, adjunte una copia del último informe médico a la petición. Si usted no tiene este informe, debe asegurarse de que el médico estará disponible para prestar testimonio durante la audiencia judicial. Informe al personal del juez que necesitará un teléfono durante la audiencia para llamar al médico.*
- *Aviso de audiencia para la designación de un tutor o curador temporal. Este es un documento que completará el personal del juez, si el juez decide que usted necesita una audiencia y necesita notificar con anticipación sobre la audiencia.*
- *Orden de designación del tutor o curador temporal*
- *Cartas de designación del tutor o curador temporal, y aceptación de la designación*
- *Órdenes para los tutores y curadores. Recuerde firmar el Reconocimiento en la última página de la orden.*

3. *Si aplica, complete los documentos para la orden permanente: Complete los formularios para la designación del tutor o curador permanente. A continuación encontrará la lista de los formularios que necesita para iniciar el caso para una designación permanente.*

- *Hoja de portada para el tribunal testamentario: Para tutela o curaduría de un adulto o menor*
- *Petición para la designación de un tutor o curador: (adulto o menor)*
- *Declaración jurada de la persona designada propuesta: De conformidad con la A.R.S. §14-5106 (adulto o menor)*
- *Hoja de información para el investigador judicial: (adulto solamente)*
- *Instrucciones y solicitud para una fecha de audiencia: (adulto o menor)*

4. *Haga copias de todos los documentos: Haga 3 copias de todos los formularios. Compile las copias para que tenga 4 series completos – los originales y 3 juegos de copias.*
5. *Presente los documentos en el tribunal:*

*Clerk of Superior Court
250 West Second Street
Yuma, AZ 85364*

Vaya a la oficina del secretario: Lleve el original y 3 copias de los siguientes documentos al Secretario del tribunal superior, Registrador del tribunal testamentario:

- *Hoja de portada para el tribunal testamentario*
- *Petición para la designación de un tutor o curador temporal*
- *(si aplica) petición para la designación de un tutor o curador permanente (con Pedido para la designación de un abogado, médico, e investigador judicial/visitante (adulto solamente)); y*
- *Declaración jurada de la persona designada propuesta: De conformidad con la A.R.S. §14-5106*
- *Hoja de información para el investigador judicial*

Pague su cuota procesal: Una lista de las cuotas actuales está disponible en el Centro de recursos de la biblioteca de derecho y de la Secretaría del tribunal superior en el sitio web.

Si usted no puede pagar el honorario de presentación y/o el pago de los documentos entregados por el Sheriff, o por publicación, usted puede solicitar un aplazamiento (plan de pago) al presentar sus documentos en la Secretaría del tribunal superior. Las solicitudes de aplazamiento está disponibles sin cargo alguno en el Centro de recursos de la biblioteca de derecho.

Qué hará el secretario: El Secretario presentará la hoja de portada para el tribunal testamentario original. El secretario presentará los originales de los siguientes documentos, y le devolverá copias selladas para mostrar que se presentaron los siguientes documentos:

- *Petición para la designación de un tutor o curador temporal*
- *(si corresponde) petición para la designación de un tutor o curador permanente; y*
- *Declaración jurada de la persona designada propuesta.*

Anote su número de caso: El número de caso que le ha sido asignado aparece en el extremo superior derecho de todos los documentos que el secretario le ha entregado con los sellos correspondientes. Utilice este número en todos los documentos que presente en el tribunal de ahora en adelante.

6. *Programa una fecha para la audiencia permanente.*

La Administración del tribunal testamentario programará la audiencia permanente en el formulario llamado instrucciones y solicitud para una fecha de audiencia y se lo devolverá a usted. Ahora sabe la fecha, la hora y la ubicación de la audiencia para la designación permanente (si aplica), y el nombre del juzgador que verá su caso.

7. *Para programar una fecha para la designación de emergencia temporal:*

Lleve estos documentos a la oficina del juez presidente, que está en el mismo edificio que el secretario y la Administración del tribunal testamentario:

- *Copia fiel de la petición para la designación de un tutor o curador temporal*
- *Original y copia de la orden de designación de un tutor o curador temporal*
- *Original y copia de la aviso de audiencia para la designación de un tutor y/o curador temporal*
- *Original y copia de la orden a tutores y/o curadores (solamente si solicita la tutela/curatela de un adulto)*
- *Original y copia de las cartas de designación de tutor y/o curador permanente, y aceptación de la designación*
- *Copia fiel de la petición para la designación de un tutor o curador permanente (si corresponde)*
- *Copia fiel de la declaración jurada de la persona designada propuesta: de conformidad con la A.R.S §14-5106.*

Copia de las instrucciones y solicitud para una fecha de audiencia destacada en color amarillo por la administración del tribunal testamentario para indicar fecha, hora y lugar y juez para la audiencia. El juez decidirá si le concede la audiencia, y si la audiencia debe ser con notificación. Si el personal del juez completa el formulario de aviso de audiencia, eso significa que usted debe notificar sobre la audiencia a todas las personas que tienen derecho a recibir notificación antes de la audiencia.

8. *Para la designación del abogado (sólo adultos): Si esto es una tutela o curaduría para un adulto, la persona que usted dice necesitar un tutor o curador también debe tener un abogado, no importa si la audiencia es con o sin notificación. Si la persona aún no tiene un abogado que lo/la represente a él/ella en este asunto, debe llamar para que el tribunal designe un abogado. Prepárese para dar la siguiente información:*

- *Qué necesita un abogado para una petición de tutor o curador temporal para un adulto;*
- *El número de caso;*
- *El nombre de la persona que necesita el tutor o curador y la dirección y número de teléfono del domicilio actual de tal persona; y*
- *La fecha y hora de la audiencia judicial programada y el nombre del juez o comisionado que verá el caso.*

9. *Notificación sobre el caso judicial: (A.R.S. §§14-5310 y 5401.) Si esto es una audiencia de emergencia, con notificación, debe notificar a todas las partes interesadas igual que en una petición para designar o remover a un tutor o curador. Vea la Serie No. 2—Aviso de la audiencia judicial. La notificación debe tener lugar antes de la audiencia.*

Si esta es una audiencia sin aviso, debe notificar a la persona que usted dice necesita el tutor o curador en una base temporal y de emergencia mediante el método de notificación personal dentro de un período de 72 horas de la fecha y horario de la orden del tribunal. En estos casos no se permite ningún otro método de aviso. Informe a todas las partes interesadas al igual que en una petición para designar o remover a un tutor o curador.

Después de dar notificación legal según las instrucciones, debe presentar los siguientes documentos:

- *Aviso de audiencia sobre designación temporal,*
- *Exención de aviso de audiencia (si corresponde), y*
- *Prueba de aviso de audiencia*

10. *Antes de la audiencia: Si tiene que dar notificación por anticipado de la audiencia de emergencia temporal, presente los originales de los siguientes documentos: aviso de audiencia, exención de notificación, (si corresponde), y prueba de notificación.*

Lleve copias de los 3 documentos a la oficina del juez que verá la petición temporal. Hágalo lo antes posible, por lo menos 5 días antes de la audiencia en caso de una petición temporal. De otro modo, lleve estos documentos con usted a la audiencia.

11. *En la audiencia: lleve a la audiencia los originales y 1 copia de las cartas de designación de tutor o curador temporal, y aceptación de la designación. Informe al juez sobre el caso y por qué es necesario una designación temporal. Lleve todos los documentos si considera que son pertinentes, tales como informes sobre la persona que usted dice necesita un tutor o curador, informes financieros de la persona, etc.*

Si esto es una designación temporal para un adulto: el médico tendrá que testificar por teléfono. Llame al consultorio del médico con anticipación para coordinar la llamada, e informe al personal del juez el nombre y número de teléfono del médico para que puedan hacer la llamada telefónica durante la audiencia.

12. *Después de la audiencia judicial (vea al secretario): si el juez firma la orden de designación temporal, lleve la orden a la oficina del secretario para que sea registrada. Además, lleve el original y la copia de las cartas de designación temporal.*

El Secretario completará las cartas, usted firmará la aceptación, y luego usted necesitar una copia certificada para mostrar que usted es la persona oficial nombrada por el juez. La certificación cuesta más copia por página.

Una lista de las cuotas actuales está disponible en el Centro de autoservicio y de la Secretaría del Tribunal en el sitio web.

El pago se puede hacer en el dinero efectivo (en la persona sólo) o realizar el control o el giro postal pagadero al Secretario de juzgado, Registrador de la Legalización de un testamento

Si no ha notificado sobre la petición de designación temporal y la audiencia judicial según se describe en el paso 10, tendrá que notificar sobre los documentos judiciales y la audiencia a todas las partes interesadas en el caso judicial antes de la fecha de audiencia.

13. *Ayuda adicional: el personal del tribunal puede responder a algunas preguntas sobre los procedimientos implicados, pero sólo un abogado puede darle asesoría legal. Asimismo, el Centro de Autoservicio tiene una lista de abogados que, por una cuota, le ayudarán en cada tarea o le asesorarán para llevar su propio caso. Puede ver la lista en el Centro de Autoservicio o en el sitio Web del tribunal.*

Guardianship and/or Conservatorship

(Tutela o Curaduría)

1

Temporary Orders for a Minor or Adult

*(Órdenes temporales para
un menor o un adulto)*

(Forms Packet)
(Serie de formularios)

CENTRO DE AUTOSERVICIO

NOMBRAMIENTO PROVISIONAL DE EMERGENCIA DE UN TUTOR Y/O CURADOR PARA UN ADULTO O MENOR

Puede usar esta serie de documentos si los siguientes factores corresponden a su situación:

- ✓ *Usted quiere que el tribunal nombre a un tutor y/o curador o a una o más personas de manera provisional o para una emergencia por un período de no más de 6 meses.**
- ✓ *La persona o personas que necesitan un tutor y/o curador viven en el condado de Yuma.*
- ✓ *Usted piensa que la persona adulta o el menor necesita tener un tutor y/o curador provisional y/o inmediatamente.*
- ✓ *Si la persona que necesita un tutor tiene menos de 18 años de edad, la persona que actuará como tutor **no** es uno de los padres.***
- ✓ *Usted está solicitando la tutela / curatela para más de una persona de menos de 18 años de edad y éstas tienen los mismos padres.****

* *Si la necesidad de tutela continuará por más de 6 meses, será necesario que solicite una tutela “permanente”.*

** *Sírvase tomar nota de que uno de los padres PUEDE actuar como curador de su propio hijo.*

*** *Si hay varios menores y no todos tienen los mismos padres y madres, será necesario presentar un caso separado para cada pareja de padres.*

LÉASE: *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Auto-Servicio se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

Designación de un tutor o curador temporal

Para un menor o un adulto
(Formularios judiciales solamente)

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para la presentación de una designación de un tutor o curador temporal. Los artículos indicados en **negrilla** son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!

Orden	Título	Núm. de páginas
1	<i>Lista de control: Usted puede utilice este formulario si</i>	1
2	<i>Tabla de formularios en esta serie</i>	1
3	Hoja de Portada para Cuestiones Testamentarias	3
4	Petición para la designación Temporal de un tutor o curador	7
5	Declaración jurada de la persona que se nombrará	6
6	Aviso de audiencia sobre la designación de un tutor/curador Temporal	2
7	Orden para la designación de un tutor o curador Temporal	4
8	Cartas para la designación de un tutor o curador Temporal y Aceptación de las cartas	3
9	Declaración de finalización de formación (entrenamiento)	2
10	Orden A Tutor(Es) Y Curador(Es) Y Acuse De Recibo	9

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza a utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la abogacía. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO DE YUMA)*

FOR CLERK'S USE ONLY
*(Para uso de la Secretaria
solamente)*

PROBATE COVER SHEET
(Hoja de Portada en Materia de Sucesiones)

Case Number:
(Número de caso:) _____

A person needing a guardian or conservator is the “ward.” A person who died is the “decedent.”

(Una persona que necesita un tutor o curador se conoce como el “pupilo.” Una persona que ha muerto es el “difunto.”)

Name(s) of the Ward(s), Decedent(s), Trust(s), or Individual(s):
(Nombre(s) del/de los pupilo(s), difunto(s), fideicomiso(s) o individuos:)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

The person who is filing this case is the “petitioner.”
(La persona que presenta este caso es el “peticionante.”)

Name(s), Address(es), Telephone Number(s), and Email Address(es) of the Petitioner(s):
(Nombres, domicilios, teléfonos), y correo(s) electrónicos del/de los Peticionante(s):)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

Information About Petitioner's Attorney: / (Información sobre el abogado del peticionante:)

Petitioner is not represented by an attorney, or / (El peticionante no está representado por un abogado, o)

Name: _____
(Nombre:)

Bar #: _____
(# del Colegio de Abogados:)

TELEPHONE: _____
(Teléfono:)

EMAIL: _____
(Correo electrónico:)

An interpreter is needed for this language: _____
(Se necesita un intérprete para este idioma:)

(List Name(s) of) Person(s) who need interpreter: / ((Indique los nombres de) Personas que necesitan un intérprete:)

Name: / (Nombre:) _____

Name: / (Nombre:) _____

Name: / (Nombre:) _____

STAFF USE ONLY: / (PARA USO DEL PERSONAL SOLAMENTE:)

REASON FEES NOT PAID: **Government Charge / (Cargo del gobierno)** **Deferred**
(Prorrogadas)
(Razón por la que no se han pagado las cuotas:)

Waived / (Exoneradas)

NATURE OF ACTION: Place an "X" next to number which describes the nature of the case. Check only one.

(NATURALEZA DE LA ACCIÓN: Coloque una "X" junto al número que describe la naturaleza del caso. Marque sólo UNO.)

200 ESTATE / (PATRIMONIO SUCESORIO)

201 Formal Appointment of Personal Representative / (Nombramiento formal de un representante personal)

202 Informal Appointment of Personal Representative / (Nombramiento informal de un representante personal)

203 Ancillary Administration / (Administración auxiliar)

220 CONSERVATOR / (CURADOR)

221 Minor / (Menor)

222 Adult Incapacitated Person / (Persona adulta incapacitada)

230 GUARDIANSHIP / (TUTELA)

231 Minor / (Menor)

232 Adult (including those with Dementia, Alzheimer's) /

Case No. _____
(Número de caso)

(Adulto (incluyendo aquellos con

demencia, enfermedad de
Alzheimer))

**233 Adult Requiring Inpatient
Psychiatric Treatment** / (Adulto
que requiere tratamiento
psiquiátrico como paciente
internado)

**240 GUARDIANSHIP-
CONSERVATOR
COMBINATION**
(COMBINACIÓN TUTELA-
CURATELA)

241 Minor / (Menor)

**242 Adult (including those with
Dementia, Alzheimer's)**
(Adulto (incluyendo aquellos con
demencia, enfermedad de
Alzheimer))

**243 Adult Requiring Inpatient
Psychiatric Treatment** / (Adulto
que requiere tratamiento
psiquiátrico como paciente
internado)

204 Affidavit of Succession to Realty
(Declaración jurada de sucesión de bienes
inmuebles)

205 Administration
(Administración)

206 Formal Probate of Will
(Homologación formal de un testamento)

207 Informal Probate of Will
(Homologación informal de un testamento)

208 Proof of Authority
(Comprobante de autoridad)

210 Other _____
(Otro) Specify / (Especifique)

**211 Single Transaction/Limited
Conservatorship** / (Transacción única/
Curatela limitada)

212 Foreign Domiciliary
(Domiciliario extranjero)

Today's Date: _____
(Fecha:)

Signature of Petitioner or Petitioner's Attorney
(Firma del peticionante o abogado)

Notice: Submit this form with new cases only. If there is already a (Yuma County) Probate Court case number and you are filing in an existing Superior Court case in Yuma County, do not submit this form.

(Aviso: Presente este formulario solamente para casos nuevos. Si ya hay un número de caso del Tribunal en Materia de Sucesiones (del Condado Yuma) y usted está haciendo la presentación en un caso del Tribunal Superior del Condado Yuma existente, no presente este formulario.)

FOR CLERK'S USE ONLY

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:) _____

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for _____

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
YUMA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO YUMA)*

In the Matter of:

(En lo referente a:)

Case Number: _____

(Número de caso:)

Ward/Protected Person's Name, an Adult.

(Nombre del Pupilo/Persona protegida, un Adulto.)

**PROBATE INFORMATION FORM for
GUARDIANSHIP/CONSERVATORSHIP**

*(FORMULARIO DE INFORMACIÓN PARA
TESTAMENTARIAS para TUTELAS/CURATELAS)*

Updated (Check this box if this is an updated form.)

(Actualizado (Marque esta casilla si este es un formulario actualizado.))

INSTRUCTIONS: / INSTRUCCIONES:

- 1. Complete this form to the best of your knowledge and ability and then file it with your application or petition.**

(Complete este formulario según su leal saber y entender y preséntelo con su solicitud o petición.)

2. **If you later learn of additional information that you omitted or if you later learn that any information in this form is incorrect, you must file an updated probate information form.**

(Si posteriormente obtiene información adicional que omitió o si posteriormente se entera de que alguna información en este formulario es incorrecta, deberá presentar un formulario de información testamentaria actualizado.)

3. **For purposes of this form, “Financial Institution” means a national banking association, a holder of a banking permit under Arizona law, a savings and loan association authorized to conduct trust business in Arizona, a title insurance company qualified to do business in Arizona, or a trust company holding a certificate to engage in trust business from the superintendent of financial institutions.**

(Para fines de este formulario, “Institución financiera” significa una asociación bancaria nacional, el titular de un permiso bancario conforme a las leyes de Arizona, una asociación de ahorros y préstamos autorizada para efectuar operaciones fiduciarias en Arizona, una compañía aseguradora de títulos inmobiliarios que cumple con los requisitos para operar en Arizona, o una compañía fiduciaria con un certificado para participar en actividades fiduciarias emitida por la superintendencia de instituciones financieras.)

4. **Items designated with an asterisk (*) constitute “contact information” under Rule 13, Arizona Rules of Probate Procedure. If contact information changes, you must file a notice of change of contact information.**

(Los conceptos designados con un asterisco () forman parte de la “información de contacto” conforme a la Regla 13, Reglas de Arizona de Procedimiento Testamentario. Si la información de contacto cambia, deberá presentar un aviso de cambio de información de contacto.)*

5. **This form is filed as a confidential document, so it is *not* available to the general public. In addition, you are *not* required to provide anyone with this form other than the court.**

(Este formulario se presenta como documento confidencial, por lo tanto, no está disponible al público en general. Además, no se requiere que usted le haga llegar este formulario a ninguna persona aparte del tribunal.)

A. INFORMATION ABOUT THE NOMINATED GUARDIAN (if applicable):

(INFORMACIÓN ACERCA DEL TUTOR DESIGNADO (si corresponde) :)

Name: _____

(Nombre:)

Is this person or entity an Arizona Licensed Fiduciary? Yes No

(¿Esta persona o entidad es un Fiduciario con licencia en Arizona? Sí No)

If Yes, write that person or entity's Licensed Fiduciary Number on the line below:

(Si la respuesta es Sí, escriba el Número de licencia fiduciaria de la persona o entidad en la línea que se encuentra a continuación:)

Mailing Address: * _____

*(Dirección postal: *)*

Physical Address: * _____

*(Dirección física: *)*

Work Telephone Number: * _____

*(Número de teléfono del trabajo: *)*

Email Address: * _____

*(Dirección de correo electrónico: *)*

If the nominated guardian is an Arizona Licensed Fiduciary or a Financial Institution, proceed to section B below. Otherwise, complete the remainder of section A.

(Si el tutor designado es un Fiduciario con licencia en Arizona o una institución financiera, continúe a la sección B. Si no, complete el resto de la sección A.)

Home Telephone Number: * _____

*(Número de teléfono de casa: *)*

Cellular Phone Number: * _____

*(Número de teléfono celular: *)*

Date of Birth: _____

(Fecha de nacimiento:)

Social Security Number: _____

(Número de Seguro social:)

Race: _____

(Raza:)

Height: _____

(Estatura:)

Weight: _____

(Peso:)

Eye Color: _____

(Color de ojos:)

Hair Color: _____

(Color del cabello:)

Sex: _____

(Sexo:)

B. INFORMATION ABOUT THE NOMINATED CONSERVATOR (If applicable or if different from A):

(INFORMACIÓN ACERCA DEL CURADOR DESIGNADO (si corresponde o si es distinto al A) :)

Name: _____

(Nombre:)

Is this person or entity an Arizona Licensed Fiduciary? Yes No

(¿Esta persona o entidad es un Fiduciario con licencia en Arizona? Sí No)

If Yes, write that person or entity's Licensed Fiduciary Number on the line below:

(Si la respuesta es Sí, escribe el Número de licencia fiduciaria de esa persona o entidad en la siguiente línea:)

Mailing Address: * _____
*(Dirección postal: *)*

Physical Address: * _____
*(Dirección física: *)*

Work Telephone Number: * _____
*(Número de teléfono del trabajo: *)*

Email Address: * _____
*(Número de correo electrónico: *)*

If the nominated conservator is an Arizona Licensed Fiduciary or a Financial Institution, proceed to section C below. Otherwise, complete the remainder of section B.

(Si el curador designado es un Fiduciario con licencia en Arizona o una Institución financiera, continúe a la sección C que se encuentra a continuación. De no ser así, complete el resto de la sección B.)

Home Telephone Number: * _____
*(Número de teléfono de casa: *)*

Cellular Phone Number: * _____
*(Número de teléfono celular: *)*

Date of Birth: _____
(Fecha de nacimiento:)

Social Security Number: _____
(Número de Seguro social:)

Race: _____
(Raza:)

Height: _____
(Estatura:)

Weight: _____
(Peso:)

Eye Color: _____
(Color de ojos:)

Hair Color: _____
(Color del cabello:)

Sex: _____
(Sexo:)

C. INFORMATION ABOUT THE PERSON WHO NEEDS A GUARDIAN OR CONSERVATOR:
(INFORMACIÓN ACERCA DE LA PERSONA QUE NECESITA UN TUTOR O CURADOR:)

Name: _____
(Nombre:)

Mailing Address: * _____
*(Dirección postal: *)*

Physical Address: * _____
*(Dirección física: *)*

Work Telephone Number: * _____
*(Número de teléfono de casa: *)*

Email Address: * _____
*(Dirección de correo electrónico: *)*

Home Telephone Number: * _____
*(Número de teléfono de casa: *)*

Cellular Phone Number: * _____
*(Número de teléfono celular: *)*

Date of Birth: _____

(Fecha de nacimiento:)

Social Security Number: _____

(Número de Seguro social:)

Race: _____

(Raza:)

Height: _____

(Estatura:)

Weight: _____

(Peso:)

Eye Color: _____

(Color de ojos:)

Hair Color: _____

(Color del cabello:)

Sex: _____

(Sexo:)

I, _____ (your name), under the penalty of perjury, do hereby swear that the foregoing information is true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Yo, ___(su nombre), bajo pena de perjurio, por la presente, juro que la información anterior es fiel y correcta a mi leal saber y entender.)

Date / (Fecha)

Signature / (Firma)

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel.): _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)

Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA YUMA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE YUMA)

In the Matter of (check one or both)

(En el caso de (marque uno o ambos))

Guardianship Conservatorship of

(Tutela Curaduría de)

Case Number: _____

(Número del caso:)

PETITION FOR TEMPORARY APPOINTMENT OF

(Petición para la designación temporal de)

(Check one box) / (Marque una casilla)

Guardian and Conservator / (Tutor y Curador)

Guardian / (Tutor)

Conservator / (Curador)

_____ an Adult or a Minor

(un adulto un menor)

INFORMATION FROM GUARDIANS AND CONSERVATORS, UNDER OATH:

(INFORMACIÓN DE TUTORES Y CURADORES, BAJO JURAMENTO:)

1. Information about person to be protected by this temporary order:

(Información acerca de la persona que recibirá curaduría en virtud de esta orden temporal:)

Name: _____
(Nombre:)

Date of birth: _____
(Fecha de nacimiento:)

Address: _____
(Dirección:)

2. INFORMATION ABOUT OTHER COURT or AGENCY INVOLVEMENT
(INFORMACION SOBRE LA IMPLICACION DEL OTRO TRIBUNAL O AGENCIA)

A. Other Court Cases (Mark the box beside the statements below that are TRUE.)
(Otros casos judiciales (Marque la casilla que corresponde a la todas las declaraciones VERDADERAS.))

1. Divorce, Legal Separation, or Paternity cases with court orders
(Casos de Divorcio, Separación legal, o Paternidad con ordines judiciales)

There are NO Divorce, Legal Separation, or Paternity court orders or cases, that include legal decision-making (custody) or parenting time (visitation) matters for the alleged incapacitated person.
(No hay casos ni órdenes judiciales para Divorcio, Separación legal, o Paternidad que incluyen la toma de decisiones legales (custodia) o tiempo de crianza (visitación) para la persona presuntamente incapacitada.)

YES, a Court Order exists for a Divorce, Legal Separation, or Paternity case involving the alleged incapacitated person.
(Sí, una orden judicial existe para un caso de divorcio, separación legal o paternidad involucrando la persona presuntamente incapacitada.)

● **The name of Arizona or other state Court where the above case is located:** _____
(El nombre del tribunal de Arizona o del otro estado donde el caso antes mencionado está archivado es:)

● **The name of the Arizona or other state case number for the above case is:** _____
(El número del caso para el caso antes mencionado de Arizona o de otro estado es:)

The above case involved legal decision-making (legal custody) or parenting time (visitation).
(El caso antes mencionado involucre la toma de decisiones legales (custodia legal) o tiempo de crianza (visitación).)

● **The petitioner or proposed guardian in the above-named case is:**
(El peticionante o tutor propuesto en el caso antes mencionado es:)

A parent of the alleged incapacitated person – or
(Un padre de la persona presuntamente incapacitada – o)

A non-parent who has been awarded legal decision-making for the alleged incapacitated person.
(Una persona no padre a quien fue otorgado la toma de decisiones legales para la persona presuntamente incapacitada.)

- I attached a copy of the most recent court order regarding legal decision-making (legal custody) or parenting time (visitation) from the (Divorce, Legal Separation or Paternity) mentioned above. (On the top margin of the attached court order copy, write "Attachment for Question 2.A.)

(Anexé una copia de la orden judicial más reciente en cuanto a la toma de decisiones legales, (custodia legal) o el tiempo de crianza (visitación) del (Divorcio, separación legal, o paternidad) antes mencionado. (En el margen superior de la copia de la orden judicial adjunta, escriba "El adjunto para la Pregunta 2. A.)

2. Other Guardianship or Conservatorship cases with court orders

(Otros casos de tutela o curatela con órdenes judiciales)

- No Guardian or Conservator was appointed by court order in any other court, and no Guardianship and/or Conservatorship court proceedings are pending for such appointment;

(No tutor ni curador fue nombrado por orden judicial en ningún otro tribunal y no hay procedimientos pendientes de tutela ni curatela para nombrar a alguien;)

- Someone was appointed Guardian and/or Conservator, or Guardianship and/or Conservatorship court proceedings are pending. (If "yes", provide details below.)

(Nombraron a alguien como tutor y/o curador, o los procedimientos judiciales de la tutela y/o curatela están pendientes.)

Name / (Nombre): _____

Address / (Dirección): _____

Telephone / (Teléfono): _____ Date of Birth / (Fecha de Nacimiento): _____

Relationship to the person to be protected is: _____

(Relación a la persona que se va a proteger es:)

Was appointed GUARDIAN CONSERVATOR for the alleged incapacitated.
(Fue nombrado Tutor Curador para la persona presuntamente incapacitada.)

Name of Court / (Nombre del Tribunal): _____

Located in: City and State / (Localizado en: Ciudad y Estado): _____

Date Appointed / (Fecha que fue Nombrado): _____ Other Details / (Otros Detalles) _____

B. Agency Involvement (Place a check mark beside the statements below that are true.)

(Participación de agencia (Ponga una marca de verificación al lado de las declaraciones siguientes que son verdaderas.))

- A state or local agency is NOT, or has NOT been involved or concerned with the alleged incapacitated person.

(Una agencia local o estatal NO está o NO ha estado involucrado o preocupado por la persona presuntamente incapacitada.)

- Yes, a state or local agency is, or has been involved or concerned with the alleged incapacitated person.**
(*Sí, una agencia local o estatal es, o ha estado involucrado o preocupado por la persona presuntamente incapacitada.*)

The following state or local agency has a case with or has checked on the alleged incapacitated person: (Mark the box beside the agency involved, and write in the date of involvement)

(*La siguiente agencia estatal o local tiene un caso con o ha investigado a la persona presuntamente incapacitada: (Marque la casilla al lado de la agencia involucrada, y escribe la fecha de la participación)*)

- Division of Aging and Adult Services**
(*La División de Servicios de Adultos y el Envejecimiento*)
- Department of Child Safety / (El Departamento de Seguridad para Niños)**
- Division of Developmental Disabilities**
(*La División de las Discapacidades del Desarrollo*)
- Police / (La policía)**
- Other Agency / (Otra agencia):** _____

- 3. Reasons for temporary appointment. The temporary appointment of a guardian and/or conservator is necessary because: (Explain why the temporary appointment is necessary.)**
(*Motivos para la designación temporal. Es necesario la designación temporal de un tutor o curador porque: (explique por qué es necesario la designación temporal.)*)

- 4. Petitioner's relationship to the person you say needs a guardian and/or conservator:**
(*Relación del Peticionante con la persona que usted dice necesita un tutor o curador:*)

- 5. Why this court should choose the person you say should be the guardian/conservator:**
(*Por qué debe este tribunal elegir a la persona que usted dice debe ser el tutor/curador:*)

- 6. Information about person to be appointed guardian/conservator (if different person than Petitioner)**
(*Información sobre la persona que será designada como tutor/curador (si no es el Peticionante)*)

Name: _____
(*Nombre:*)

Telephone: _____
(*Número de teléfono:*)

Address: _____
(*Dirección:*)

Date of Birth: _____
(*Fecha de nacimiento:*)

Relationship to the proposed incapacitated and/or protected person: _____
(Relación con la persona incapacitada o que necesita curaduría:)

7. To the best of my knowledge, (check one box):
(A mi mejor saber y entender, (marque sólo una casilla):)

- No Guardian or Conservator has been appointed in any other court, and no court proceedings are pending for such appointment;**
(No se ha designado a tutor o curador alguno en ningún otro tribunal, y no hay ningún procedimiento judicial pendiente para tal designación;)
- Someone has been appointed or court proceedings are pending (explain who, when, in what court, and if appointee is guardian or conservator):**
(Se ha designado a una persona o hay procedimientos judiciales pendientes (explique quién, cuándo, en qué tribunal y si la persona designada es tutor o curador):)

Complete 8 and 9 only if this temporary appointment is an emergency. If this is not an emergency, skip to number 10.
(Complete 8 y 9 solamente si esta designación temporal es una emergencia. Si esto no es una emergencia, pase al número 10.)

8. Emergency Situation. This case is an emergency and the appointment is necessary without notice to the person whom I say needs the guardian and/or conservator, or his/her attorney, because (explain here in detail why this needs to be done right away and without notice)
(Situación de Emergencia. Este caso es una emergencia y la designación es necesaria sin notificar a la persona que a mi criterio necesita el tutor o curador, o al abogado de él/ella, porque (explique por qué es necesario hacer esto de inmediato y sin notificación))

9. Physician's Report. Complete this only if the person you say needs the temporary guardian or conservator is an ADULT: An affidavit or physician's report describing need for a guardian and/or conservator and reason for emergency
(Informe del Médico. Complete esta sección solamente si la persona que usted dice que necesita un tutor o curador temporal es un ADULTO: Una declaración jurada o informe del médico que describe la necesidad de un tutor o curador y motivo de la emergencia)

- is attached to this Petition.**
(se adjunta a esta Petición.)
- is not attached to this Petition (explain why not)**
(no se adjunta a esta Petición (explique por qué no))

10. Persons Entitled to Notice under Arizona law, A.R.S. §14-5309 (adults), §14-5207 (minors) and §14-5310 (emergency) for guardians and §14-5405 (adults and minors) and §14-5401 for conservators. I have: (check one box)

(Personas que tienen derecho a recibir notificación de conformidad con la ley de Arizona, A.R.S. §§ 14-5309 (adultos), 14-5207 (menores) y 14-5310 (emergencia) para tutores y 14-5405 (adultos y menores) y 14-5401 para curadores. Yo: (marque una casilla))

- Given notice to the person who needs a guardian and/or conservator, or his/her attorney, or others as follows:**
(He dado notificación a la persona que necesita un tutor o curador, o al abogado de él/ella, u a otras personas de la siguiente manera:)

Name (Nombre)	Address (Dirección)	RELATIONSHIP to Person Who Needs Guardian or Conservator and how NOTICE was given (RELACIÓN con la persona que necesita el tutor o curador y cómo se ha hecho la NOTIFICACIÓN)
A.	_____	
B.	_____	
C.	_____	
D.	_____	

OR / (O)

- Not given notice to the person who needs a guardian and/or conservator, or his/her attorney, or others because (explain here why no advance notice about this court case should be given). I promise I will give notice by personal service to the person who needs protection, his or her attorney, and all others required by law no later than 72 hours after the judge signs the Temporary Order:**
(No he dado notificación a la persona que necesita un tutor o curador, o al abogado de él/ella, u a otras personas porque (explique por qué no es necesario dar notificación por anticipado sobre este caso judicial). Prometo que haré la notificación mediante notificación personal a la persona que necesita la curaduría, al abogado de él/ella, y a todas las demás partes interesadas que tienen derecho a recibir notificación por ley a no más tardar 72 horas después que el juez firme la orden temporal:)

REQUESTS TO THE COURT:
(*PEDIDOS AL TRIBUNAL:*)

1. **To find that the person about whom this petition is filed is in need of a temporary guardian and/or conservator.**
(*Que declare que la persona objeto de esta petición necesita un tutor o curador temporal.*)

2. **Check this box only if you are asking for an emergency appointment without notice, and have completed questions 9:**
(*Marque esta casilla sólo si está pedido una designación de emergencia sin notificación, y ha completado las preguntas 9:*)

 To find that an emergency exists and this temporary order is necessary without notice to the person I say needs the guardian and/or conservator, or his/her attorney;
(*Que determine que existe una emergencia y que esta orden temporal es necesaria sin notificar a la persona que a mi criterio necesita un tutor o curador, o al abogado de él/ella;*)

3. **To appoint the person identified in this petition as the temporary guardian and/or conservator for that person until a court hearing can take place on this matter, or until further order of the court.**
(*Que nombre a una persona identificada en esta petición como tutor o curador temporal para dicha persona hasta que se lleve a cabo una audiencia judicial sobre este asunto, o hasta que el tribunal dicte otra orden.*)

OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION
(*JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN*)

I swear or affirm that the information on this document is true and correct under penalty of perjury.
(*Juro o afirmo que la información en este documento es verdadera y correcta bajo pena de perjurio.*)

Signature / (*Firma*)

Date / (*Fecha*)

STATE OF _____
(*ESTADO DE*)

COUNTY OF _____
(*CONDADO DE*)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by** / (*por*)
(*Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:*) (date) / (*fecha*)

_____.

(notary seal) / (*sello notarial*)

Deputy Clerk or Notary Public
(*Secretario Auxiliar o Notario público*)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)

Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
solamente)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN YUMA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO YUMA)

In the Matter of the
Guardianship and/or Conservatorship of:

(En lo referente a Tutela y/o Curatela de:)

Case Number: _____

(Número de caso:)

AFFIDAVIT OF PERSON TO BE APPOINTED GUARDIAN OR CONSERVATOR

A.R.S. § 14-5106

(DECLARACIÓN JURADA DE LA PERSONA
QUE SE NOMBRARÁ COMO TUTOR O
CURADOR

A.R.S. § 14-5106)

_____ an Adult or a Minor

(un adulto o un menor)

INSTRUCTIONS: As required by Arizona law A.R.S. § 14-5106, indicate whether statements 1-11 below are true or false, and provide the information requested to complete "12" and "13". Explain any "false" statements on separate page(s) and attach to this document before filing. Sign the document in the presence of a Clerk of the Court or a Notary Public, and file along with the *Petition for Appointment of Guardian and/or Conservator*.

(**INSTRUCCIONES:** Según lo requerido por la ley de Arizona A.R.S. § 14-5106, indique si las declaraciones 1-11 a continuación son verdaderas o falsas y suministre la información solicitada para llenar "12 y "13". Explique todas las declaraciones "falsas" en una página o páginas separadas y anexe la página o páginas a este documento antes de presentarlo. Firme el documento ante la Secretaría del Tribunal o un notario público, y preséntelo junto con la *Petición para el nombramiento de un tutor y/o curador*.)

UNDER PENALTY OF PERJURY, I SWEAR OR AFFIRM:

(BAJO PENA DE PERJURIO, JURO O AFIRMO:)

1. True or False **I have not been convicted of a felony in any jurisdiction.**
(Verdadero o Falso) (No se me ha declarado culpable de un delito en ninguna jurisdicción.)

2. True or False **I have not acted as a guardian or conservator for another person for at least three years before I filed this Petition.**
(Verdadero o Falso) (No me he desempeñado como tutor o curador para otra persona durante por lo menos tres años antes de presentar esta petición.)

3. True or False **I know and understand the powers and duties I would have as a guardian and/or conservator.**
(Verdadero o Falso) (Conozco y comprendo los poderes y obligaciones que tendría como tutor y/o curador.)

4. True or False **I have not had a power of attorney for anyone for at least three years before I filed this Petition.**
(Verdadero o Falso) (No he tenido un poder legal para nadie durante por lo menos tres años antes de presentar esta petición.)

5. True or False **To the best of my knowledge, neither I nor any business in which I have an interest is listed in the Elder Abuse Registry at the Office of the Arizona Attorney General.**
(Verdadero o Falso) (Según mi leal saber y entender, ni yo ni ninguna empresa en la que tengo un interés estamos mencionados en el Registro de Maltrato de Personas Ancianas en la Oficina del Procurador General del Estado.)

6. True or False **If I have been a guardian/conservator before, I either filed the required documents on time, or within 3 months of receiving a notice from the court that the report/accounting was due.**
(Verdadero o Falso) (Si he sido un tutor/curador anteriormente, presenté los documentos requeridos oportunamente o dentro de los 3 meses de haber recibido una notificación del tribunal de que adeudaba el reporte/la contabilidad.)

7. True or False **I have never been removed by the court as a guardian or conservator.**
(Verdadero o Falso) (El Tribunal nunca me ha retirado del cargo de tutor o curador.)

8. True or False
(Verdadero o Falso) **Neither I nor any business in which I have an interest has ever received anything of value greater than a total of one hundred dollars in any one year by gift, or will, or inheritance from an individual or the estate of an individual to whom I was not related by blood or marriage and for whom I served at any time as guardian, conservator, trustee, or attorney-in-fact.**
(Ni yo ni ninguna empresa en la que tengo un interés nunca hemos recibido nada de un valor de más de un total de cien dólares en el período de un año en la forma de un obsequio, o testamento o herencia de un individuo o del patrimonio sucesorio de un individuo con el que no tenía un parentesco consanguíneo o por matrimonio y para quien me desempeñé como tutor, curador, fideicomisario o apoderado.)
9. True or False
(Verdadero o Falso) **To the best of my knowledge, neither I nor any business in which I have an interest is named as a personal representative, trustee, devisee (beneficiary of a will), or other type of beneficiary for any individual to whom I am not related by blood or marriage and for whom I have ever served as guardian, conservator, trustee, or attorney-in-fact.**
(Según mi leal saber y entender, ni yo ni ninguna empresa en la que tengo un interés estamos nombrados como representante personal, fideicomisario, legatario (beneficiario de un testamento) u otro tipo de beneficiario de ningún individuo con el que no tengo un parentesco consanguíneo o por matrimonio y para el que en algún momento me haya desempeñado como tutor, curador fideicomisario o apoderado.)
10. True or False
(Verdadero o Falso) **I have no interest in any business that provides housing, health care, nursing care, residential care, assisted living, home health services, or comfort care services to any individual.**
(No tengo ningún interés en ninguna empresa que suministre vivienda, atención de la salud, asistencia a personas que no pueden valerse por sí mismas, cuidado residencial, ayuda con las tareas cotidianas básicas, servicios de salud en el hogar o servicios paliativos a un individuo.)

(Explain every “false” above on separate page(s) and attach to this document before filing.)
(Explique todas las declaraciones “falsas” anteriores en una página o páginas separadas y anexe la página o páginas a este documento antes de presentarlo.)

11. **My relationship to the proposed person in need of protection is:**
(Mi relación con la persona que necesita protección propuesta es:) (en Inglés)

(Examples: parent/grandparent/sister/caregiver/friend)

(Ejemplos: padre/madre/abuelo/abuela/hermana/proveedor de cuidados/amigo) (en Inglés:)

12. I met the proposed ward under the following circumstances:
(Conocí al pupilo propuesto en las circunstancias que se indican a continuación:) (en Inglés:)

**OATH OR AFFIRMATION OF THE PERSON SEEKING TO BE APPOINTED
GUARDIAN AND/OR CONSERVATOR:**

(JURAMENTO O AFIRMACIÓN DE LA PESONA QUE ESTÁ SOLICITANDO QUE SE LE
NOMBRE COMO TUTOR Y/O CURADOR:)

I swear or affirm that I have read and understand the contents of this document, and that the information I have provided is true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Juro o afirmo que he leído y comprendo el contenido de este documento y que la información que he suministrado es verdadera y correcta según mi leal saber y entender y la información que poseo.)

Date / (Fecha)

Signature / (Firma)

Printed Name / (Nombre impreso del firmante)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ by / (por)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

**NOTE: IF YOU ANSWERED "FALSE" TO ANY QUESTION ABOVE, YOU MUST ATTACH AN
EXPLANATION AS INSTRUCTED ON THE NEXT PAGE.**

The page following is an instruction page only. Do **NOT** file it with the Court.

(NOTA: SI RESPONDIÓ "FALSO" A CUALQUIERA DE LAS PREGUNTAS ANTERIORES, SERÁ
NECESARIO QUE ANEXE UNA EXPLICACIÓN COMO SE INDICA EN LA SIGUIENTE PÁGINA.)

(La siguiente página es una página de instrucciones solamente. **NO** la presente ante el Tribunal.)

EXPLANATIONS THAT MUST BE ADDED TO THE AFFIDAVIT OF A PERSON WHO WANTS TO BE APPOINTED GUARDIAN OR CONSERVATOR

(Required by Arizona Law: A.R.S. § 14-5106)

(EXPLICACIONES QUE ES NECESARIO AGREGAR A LA DECLARACIÓN JURADA DE LA PERSONA QUE QUIERE QUE SE LA NOMBRE COMO TUTOR O CURADOR (en Inglés)

(Exigido por la ley de Arizona: A.R.S. § 14-5106))

For any corresponding numbered statement on the Affidavit which you marked "False", explain the following on a separate page or pages and attach to your Affidavit. The information provided in the attachment is covered by the same oath or affirmation and penalty of perjury as the Affidavit.

FILE THE EXPLANATIONS WITH THE AFFIDAVIT, BUT DO NOT FILE THIS PAGE.

(Para cada declaración numerada correspondiente en la declaración jurada que haya marcado "Falso", explique lo siguiente (en Inglés) en una página o páginas separadas y anexe estas páginas a su declaración jurada. La información suministrada en el anexo está cubierta por el mismo juramento o afirmación y pena de perjurio que la declaración jurada.

PRESENTE LAS EXPLICACIONES CON LA DECLARACIÓN JURADA, PERO NO PRESENTE ESTA PÁGINA.)

1. **As to each felony for which you have been convicted, list:**
(En lo referente a cada delito por el que se ha declarado culpable, indique:)
 - a. **The nature of the offense.**
(La naturaleza de la ofensa.)
 - b. **The name and address of the sentencing court.**
(El nombre y el domicilio del tribunal que dictó la sentencia.)
 - c. **The case number.** / *(El número de caso.)*
 - d. **The date of conviction.** / *(La fecha de la sentencia condenatoria.)*
 - e. **The terms of the sentence.** / *(Los términos de la sentencia.)*
 - f. **The name and telephone number of any current probation or parole officer.**
(El nombre y número de teléfono de todo agente probatorio o agente de libertad provisional actual.)
 - g. **The reasons why the conviction should not disqualify you from appointment.**
(Las razones por los que la condena no debería descalificarlo del nombramiento.)

2. **If you have acted as guardian or conservator within three years before filing this petition, list:**
(Si usted se ha desempeñado como tutor o curador en los tres años anteriores a la presentación de esta petición, indique:)
 - a. **The names of individuals for whom you are currently serving, and court case numbers.** /
(Los nombres de los individuos para los que actualmente está desempeñando el cargo y los números de casos judiciales.)
 - b. **The names of individuals for whom your appointment has been terminated within the three-year period, and the court case number.**
(Los nombres de los individuos para los que se ha puesto fin a su nombramiento durante el período de tres años, y el número de caso judicial.)

DO NOT FILE THIS SHEET WITH THE CLERK'S OFFICE
INSTRUCTION SHEET ONLY
(ARCHIVO NO ESTA HOJA CON LA OFICINA DEL VENDEDOR)
(SÓLO HOJA DE INSTRUCCIONES)

3. **State the total number of persons for whom you have served as a guardian or conservator. If you have acted under a power of attorney for the proposed ward/protected person, explain:**
(Indique el número total de personas para las que usted se ha desempeñado como tutor o curador. Si se ha desempeñado bajo un poder notarial para el pupilo/persona protegida propuesta, explique:)
 - a. **The date the power of attorney was signed.**
(La fecha en que se firmó el poder notarial.)
 - b. **The place where it was signed. / (El lugar donde se firmó.)**
 - c. **The actions you have taken pursuant to the power of attorney.**
(Las acciones que ha tomado de conformidad con el poder notarial.)
 - d. **Whether the power of attorney is currently in effect.**
(Si el poder notarial está en vigor actualmente.)
4. **If you do not have the required information, please explain how you intend to obtain this information.**
(Si no tiene la información requerida, por favor explique cómo tiene pensado obtener esta información.)
5. **State the reason for such listing on Elder Abuse Registry and the name of any business in which you have an interest that is listed on the Registry.**
(Indique la razón de la inclusión en el Registro de Maltrato de Persona Ancianas y el nombre de toda empresa en la que usted tenga un interés que se encuentre en el Registro.)
6. **List the name and location of the court and the name and case number of the files in which you were delinquent in filing the required report.**
(Indique el nombre y el sitio del tribunal y el nombre y número de caso de los expedientes en los que usted se tardó en presentar el reporte requerido.)
7. **List the name and location of the court, the name and case number of each file, and the circumstances of your removal.**
(Indique el nombre y el sitio del tribunal, el nombre y el número de caso de cada expediente, y las circunstancias de su retiro.)
8. **State the number of occasions on which you and/or any business in which you have an interest received such gifts, list and describe the gifts, the dates received, and list the value of each.**
(Indique el número de ocasiones en las que usted y/o toda empresa en la que usted tiene un interés recibió obsequios semejantes, mencione y describa los obsequios, las fechas en los que los recibió, e indique el valor de cada uno.)
9. **State the number of occasions on which you or any business in which you have an interest have been named as a personal representative, trustee, or other type beneficiary listed.**
(Indique el número de ocasiones en las que usted o cualquier empresa en la que usted tenga un interés han sido nombrados como representante personal, fideicomisarios o cualquier otro tipo de beneficiario mencionado.)
10. **List the name and address of each business and the extent and nature of your interest.**
(Indique el nombre y el domicilio de cada empresa y la medida y naturaleza de su interés.)

FOR CLERK'S USE ONLY
*(Para uso de la Secretaria
solamente)*

Person Filing: _____

(Nombre de persona)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal)

Telephone: / *(Número de Tel.)* _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico)

Lawyer's Bar Number: / *(Número de colegio abogado)* _____

Licensed Fiduciary Number: / *(Licencia número Fiduciario:)* _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
YUMA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE YUMA)*

In the Matter of (check one or both boxes)
(En el caso de (marque una o ambas casillas))

Guardianship **Conservatorship of**
(Tutela Curaduría de)

 AN ADULT OR **A MINOR**
(un adulto menor)

Case Number: _____
(Número de caso)

**NOTICE OF HEARING REGARDING
TEMPORARY APPOINTMENT**
*(NOTIFICACIÓN DE AUDIENCIA CON
RESPECTO A LA DESIGNACIÓN TEMPORAL)*
(Check one box) / (Marque una casilla)
 Guardian and Conservator / (Tutor y curador)
 Guardian / (Tutor)
 Conservator / (Curador)

THIS IS A LEGAL NOTICE; Your rights may be affected.

(ÉSTA ES UNA NOTIFICACIÓN LEGAL. Sus derechos podrían verse afectados.)

An important court proceeding that affects your rights has been scheduled. Read this Notice carefully. If you do not understand this Notice, contact a lawyer for help.

(Se ha programado una audiencia judicial importante que afecta sus derechos. Lea esta notificación cuidadosamente. Si no entiende esta Notificación, consulte con un abogado.)

1. **NOTICE IS GIVEN** that the Petitioner has filed a Petition and other court papers with the Court. (List the title of the Petition and the titles of all papers filed in the spaces that follow):
(*SE NOTIFICA que el Peticionante ha presentado una petición y los otros documentos judiciales al tribunal. (Indique el título de la petición y los títulos de los documentos presentados en el espacio en blanco que sigue a continuación):*)

2. **HEARING INFORMATION.** A court hearing has been scheduled to consider the matters in the Petition and other court papers:
(*INFORMACIÓN SOBRE LA AUDIENCIA. Se ha programado una audiencia judicial para considerar los asuntos en esta petición y otros documentos judiciales:*)

HEARING DATE AND TIME: _____
(*Fecha y hora de la audiencia*)

HEARING PLACE: _____
(*Lugar de la audiencia*)

JUDICIAL OFFICER: _____
(*Juzgador*)

3. **RESPONSE.** You can file a written Response to the Petition. File your original written Response with the court, mail a copy of the original Response to the Petitioner(s), and provide a copy of your Response to the judicial officer named above at least 5 business days before the hearing. Or, you can appear in person at the hearing. You must appear at the hearing only if you wish to object to the Petition.

(*RESPUESTA. Usted puede presentar una respuesta escrita a la petición. Presente su respuesta escriba original al tribunal, envíe una copia por correo de la respuesta original al(a los) Peticionante(s), y proporcione una copia de su respuesta al juzgador cuyo nombre aparece más arriba por lo menos 5 días hábiles antes de la audiencia. O, puede comparecer personalmente en la audiencia. Usted debe comparecer en la audiencia solamente si desea presentar una objeción a la petición.*)

DATED: _____
(*FECHADO:*)

Petitioner's Signature / (Firma del peticionante)

FOR CLERK'S USE ONLY

Person Filing: _____

(Nombre de persona)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal)

Telephone: / (Número de Tel.) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado) _____

Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN YUMA COUNTY

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)*

In the Matter of (check one or both boxes)

(En el caso de (marque una o ambas casillas))

Guardianship **Conservatorship of**
(Tutela Curaduría de)

 an Adult or **a Minor**
(un adulto menor)

Case Number: _____

(Número de caso)

TEMPORARY ORDER FOR

Orden temporal para

(Check one box) (Marque una casilla)

Guardian and Conservator / Tutor y curador

Guardian / Tutor

Conservator / Curador

Warning: This appointment is not effective until the Letters of Appointment have been issued by the Clerk of the Superior Court. / (Advertencia: Este nombramiento no es efectivo hasta que las cartas de nombramiento ha sido expedido por la Secretaria de la Tribunal Superior.)

THE COURT FINDS:

(EL TRIBUNAL FALLA QUE:)

- PETITION FILED.** A sworn Petition for Temporary Appointment of a Guardian and/or Conservator for the person named above was filed with the Court by the Petitioner.

(PETICIÓN PRESENTADA. Una petición jurada para la designación temporal de un tutor o protedor para la persona cuyo designe aparece más arriba fue presentada al tribunal por el peticionante.)

2. PERSON TO BE PROTECTED: The person to be protected by this order:

(LA PERSONA OBJETO DE LA CURADURÍA: La persona que será protegida por esta orden:)

- Is a MINOR whose welfare and best interests require the appointment of a Temporary GUARDIAN to provide for his or her continuing care and supervision;**
(Es un MENOR cuyo bienestar y mejores intereses requieren la designación de un TUTOR temporal para que le proporcione a él/ella atención y supervisión continuas:)
- Is a MINOR for whom a Temporary CONSERVATOR is necessary because he or she has money or property that requires management or protection or has or may have business affairs which may be jeopardized by his minority, or the minor needs funds for his or her education and protection is necessary or desirable to obtain or provide funds.**
(Es un MENOR para quien un CURADOR temporal es necesario porque él/ella tiene dinero o propiedad que requiere administración o curaduría o tiene o podrá tener asuntos comerciales que podrían correr peligro debido a su condición de menor de edad, o el menor necesita fondos para su educación y la curaduría es necesaria o aconsejable para obtener o proporcionar los fondos.)
- Is an ADULT who is incapacitated due to physical and/or mental disabilities, that he or she is unable to make or communicate responsible decisions concerning his or her person and that appointment of a Temporary GUARDIAN is necessary to provide for his or her continuing care and supervision,**
(Es un ADULTO que está incapacitado debido a una incapacidad física o mental, y él/ella no está en condiciones de comunicar decisiones responsables con respecto a su persona y la designación de un TUTOR temporal es necesaria para proporcionarle atención y supervisión continuas.)
- Is an ADULT for whom a Temporary CONSERVATOR is necessary because he or she is unable to effectively manage or apply his or her estate due to physical and/or mental disabilities, confinement or disappearance, and that it is necessary to obtain or provide funds for the support, care, and welfare of the person to be protected and of those entitled to his or her support.**
(Es un ADULTO para quien un CURADOR temporal es necesario porque él/ella no puede administrar o ejecutar de manera efectiva su caudal hereditario debido a incapacidades físicas o mentales, confinamiento o desaparición, y es necesario para obtener o proporcionar fondos para la manutención, cuidado y bienestar de la persona a ser protegida y aquellos con derecho a recibir manutención de él/ella).

3. NEED FOR PROTECTION. There is sufficient evidence to support a finding of incapacity or need for protection by the person who is the subject of this order;

(NECESIDAD DE CURADURÍA. Hay evidencia suficiente para apoyar un fallo de incapacidad o necesidad de curaduría para la persona objeto de esta orden:)

4. PERSON TO SERVE AS GUARDIAN and/or CONSERVATOR:

_____ is competent to serve as:

Guardian and Conservator OR Guardian OR Conservator.

(LA PERSONA QUE ACTUARÁ EN CALIDAD DE TUTOR o CURADOR ES COMPETENTE PARA ACTUAR COMO: Tutor y Curador o Tutor o Curador.)

5. There is no guardian or conservator appointed by a court to date, or this order replaces such other order;

(A la fecha el tribunal no ha designado a ningún tutor o curador, o esta orden reemplaza la orden anterior;)

6. **EMERGENCY.** An emergency exists and there is need under law for the Court to enter this order immediately;
(*EMERGENCIA.* Existe una emergencia y en virtud de la ley el tribunal deberá registrar esta orden de inmediato.)
7. **PRIOR NOTICE.** Prior notice of this order is not required to be given to the person to be protected or his or her attorney or others entitled to prior notice because all the conditions of Arizona law, ARS §14-5310 and/or 14-5401.01 have been met.
(*NOTIFICACIÓN PREVIA.* No se requiere dar notificación previa de esta orden a la persona objeto de la curaduría o al abogado de él/ella o a otras personas con derecho a recibir notificación previa porque todas las condiciones de la ley de Arizona, ARS § 15-5310 o 14-5401.01 se han cumplido.)
8. **MORE THAN 30 DAYS.** For good cause, this temporary appointment may be for more than 30 days, according to Arizona Law, A.R.S. § 14-5310 (D) and or 14-5401.01(D) for the following reasons:
(*MÁS DE 30 DÍAS.* Con motivo suficiente, esta designación temporal podrá ser por más de 30 días, de conformidad con la Ley de arizona, A.R.S. § 14-5310 (D) o 14-5401.01 (D) por las siguientes razones):

THE COURT ORDERS:

(*EL TRIBUNAL ORDENE :*)

1. **APPOINTMENT:** _____ is appointed as TEMPORARY
 Guardian and Conservator, OR Guardian OR Conservator of the above-named person pursuant to Arizona law ARS §14-5310 and/or 14-5401.01.
(*DESIGNACIÓN:* Se designa a __ como Tutor y Curador TEMPORAL, O Tutor O Curador de la persona arriba mencionada de conformidad con la Ley de arizona, A.R.S. § 14-5310 o 14-5401.01.)
2. **LETTERS:** This Order shall be filed with the Clerk of the Court, and upon filing a bond, if required, TEMPORARY LETTERS shall be issued to the Appointee in accordance with the terms of this Order and subject to the following restrictions (if any):
(*CARTAS:* Esta Orden se presentará ante el Secretario del tribunal, y después de establecer una fianza, si es necesario, se emitirán CARTAS TEMPORALES a la Persona designada de conformidad con los términos de esta orden y sujeto a las siguientes restricciones (si las hay))
3. **NOTICE:**
 The appointee shall give notice to the minor and his or her parents or to the protected or incapacitated person named in the caption above, and to all others, with a copy of each of the following documents:
(*NOTIFICACIÓN:*)
La persona designada notificará al menor y a sus padres o a la persona incapacitada o protegida cuyo designe aparece en la sección precedente, y a todos los demás, con una copia de cada uno de los siguientes documentos
- a. **The Petition for Temporary Appointment with this Order;**
(*La Petición para una designación temporal con esta orden*)

b. The Petition for Permanent Appointment;

(La Petición para una designación permanente)

c. All reports, affidavits, or other documents filed in support of both Petitions.

(Todos los informes, declaraciones juradas u otros documentos presentados en respaldo de ambas peticiones).

4. EMERGENCY HEARING WITHOUT NOTICE:

- Personal service shall be completed no later than 72 hours after the date of this order upon the person who needs the protection, his or her attorney, and the parents of that person if the person is a minor.**

(AUDIENCIA DE EMERGENCIA SIN NOTIFICACIÓN:

Se notificará personalmente a la persona que necesita curaduría, al abogado de él/ella y a los padres de la persona si la persona es un menor a no más tardar 72 horas después de la fecha de esta orden)

- 5. PROOF OF NOTICE. Proof of Notice of Hearing shall be filed with the Clerk of the Court, Probate Registrar, as required by Arizona Law, ARS §14-5310 (B) and/or 14-5401.01(B).**

(PRUEBA DE AVISO. La prueba de aviso de audiencia se presentará ante el Secretario del tribunal, Registrador del tribunal testamentario, según lo exige la Ley de Arizona, ARS § 14-5310 (B) o 14-5402.01 (B).)

6. THE APPOINTMENT ENDS. / (LA DESIGNACIÓN FINALIZA.

The Appointment ends on _____, 20____, or

La designación finaliza x, 20xx, o

- For good cause, this temporary appointment has been extended beyond 30 days.**

(Habiéndose encontrado una buena causa, esta designación provisional se ha prolongado más allá de los 30 días.)

- 7. CHANGE OF ADDRESS. The person appointed as guardian and/or conservator shall notify this Court immediately of any change in his or her address or the person protected by this order. The appointee shall be responsible for all costs resulting from his/her failure to do so.**

(CAMBIO DE DIRECCIÓN. La persona designada como tutor o curador notificará a este tribunal de inmediato sobre cualquier cambio de su dirección o de la persona protegida por esta orden. La persona designada será responsable de todos los costos resultantes en caso de no notificar a este tribunal.)

8. BOND / (FIANZA:)

- No Bond is required, OR**

(No se requiere fianza, O)

- The Guardian and/or Conservator shall file a bond in the amount of \$ _____ with the Clerk of the Court, Probate Registrar.**

El Tutor o Curador presentará una fianza en la cantidad de \$XXX ante el Secretario del tribunal, Registrador del tribunal testamentario)

DONE IN OPEN COURT: _____

(Realizada en audiencia pública)

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT

(Juez del Tribunal Superior)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / *(Número de Tel. :)* _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / *(Número de colegio abogado:)* _____

Licensed Fiduciary Number: / *(Licencia número Fiduciario:)* _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
YUMA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE YUMA)*

In the Matter of: (check one or both)

(En el caso de (marque una o ambas casillas))

Guardianship **Conservatorship**
(Tutela Curaduría)

an Adult **a Minor**
(un adulto un menor)

Case Number: _____
(Número del caso)

**LETTERS OF APPOINTMENT
AS TEMPORARY: (Check one box)**
*(CARTAS DE NOMBRAMIENTO
Como temporales: (Marque una casilla))*

Guardian and Conservator / *(Tutor y curador)*

Guardian / *(Tutor)*

Conservator / *(Curador)*

**AND ACCEPTANCE OF TEMPORARY
APPOINTMENT**
*(Y ACEPTACIÓN DE LA DESIGNACIÓN
TEMPORAL)*

ISSUANCE OF TEMPORARY LETTERS
(EMISIÓN DE LAS CARTAS TEMPORALES)

1. **NAME OF PERSON APPOINTED:** This person (name) _____
is appointed as: Guardian and Conservator OR Guardian OR Conservator
(NOMBRE DE LA PERSONA DESIGNADA: Se designa a esta persona como:
Tutor y Curador O Tutor O Curador)

2. **NAME OF PERSON WHO NEEDS GUARDIAN AND/OR CONSERVATOR:**
(NOMBRE DE LA PERSONA QUE NECESITA EL TUTOR O CURADOR:)

3. **REASON FOR APPOINTMENT:** The person who needs a guardian and/or conservator is
 a minor OR an incapacitated adult or a ward OR a protected person
(MOTIVOS PARA LA DESIGNACIÓN: La persona que necesita un tutor o curador es un menor
O es un adulto incapacitado o un pupilo O una persona protegida)

4. **LENGTH OF APPOINTMENT:** _____
(DURACIÓN DE LA DESIGNACIÓN:)

5. **RESTRICTIONS that apply to this TEMPORARY appointment, by order of the court:**
(RESTRICCIONES que corresponden a esta designación TEMPORAL, por orden del tribunal:)

WITNESS: _____
(Testigo:)

CLERK OF SUPERIOR COURT
(Secretario del Tribunal Superior)

By / (Por): _____
Deputy Clerk / (Secretario auxiliar)

ACCEPTANCE OF TEMPORARY APPOINTMENT
(ACEPTACIÓN DE LA DESIGNACIÓN TEMPORAL)

I accept the duties as TEMPORARY Guardian and Conservator OR Guardian OR
 Conservator of _____ (name). I
swear that I will perform these duties according to law.

(Acepto mis responsabilidades como Tutor y Curador O Tutor O Curador TEMPORAL de (nombre). Juro que cumpliré con mis responsabilidades de conformidad con la ley.)

GUARDIAN AND/OR CONSERVATOR
(TUTOR O CURADOR)

Printed Name
(Nombre en letra de molde)

Person Filing: _____
(Nombre de persona)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal)
Telephone: / (Número de Tel.) _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico)
Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado) _____
Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:) _____

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
Solamente)

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO YUMA)

In the Matter of the Estate of:
(En lo referente al patrimonio sucesorio de)

Case Number: _____
(Número de caso:)

**DECLARATION OF COMPLETION
OF TRAINING for NON-LICENSED
FIDUCIARIES**

(DECLARACIÓN DE HABER COMPLETADO LA
CAPACITACIÓN para FIDUCIARIOS NO
AUTORIZADOS)

A **Deceased** or **Protected Person**
(Una persona Difunta o Protegida)

Rule 27.1 of the Arizona Rules of Probate Procedure requires that a person to be appointed guardian, conservator, or personal representative of an estate, who is neither a state-licensed fiduciary nor a corporation, complete a training program approved by the Supreme Court of this state before permanent Letters of Appointment are issued, or within 30 days of a temporary or emergency appointment.
(La Regla 27.1 de las Reglas de Procedimiento Testamentario de Arizona requiere que la persona a la que se va a nombrar tutor, curador o representante personal de un patrimonio sucesorio, que no sea un fiduciario autorizado por el estado o una corporación, complete un programa de capacitación aprobado por el Tribunal Supremo de este estado antes de que se emitan Cartas de nombramiento permanentes, O dentro de los 30 días de un nombramiento temporal o en caso de emergencia.)

UNDER PENALTY OF PERJURY / (BAJO PENA DE PERJURIO)

I state to the Court that in accord with Rule 27.1 of the Arizona Rules of Probate Procedure, I have completed the required training for non-licensed, non-corporate fiduciaries, as indicated below: (Check all that apply and provide applicable information.)
(Declaro ante el Tribunal que, de conformidad con la Regla 27.1 de las Reglas de Procedimiento Testamentario de Arizona, que completado la capacitación requerida para los fiduciarios no autorizados, fiduciarios que no son corporaciones, según se indica a continuación: (Marque todas las casillas pertinentes y suministre la información permanente.))

Case Number : _____
(Número de caso:)

Unlicensed Fiduciary
(Fiduciario no autorizado)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

Conservatorship
(Curatela)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

Personal Representative
(Representante personal)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

Guardianship
(Tutela)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

Date:
(Fecha) _____

Signature / (Firma)

Printed Name / (Nombre en letra de molde)

INSTRUCTIONS: Fill out this Declaration completely and provide accurate information. Make at least one copy. You will need to file the original with the Clerk of Court and provide a copy to the Probate Registrar before receiving any permanent letters of appointment.

(INSTRUCCIONES: Llene esta Declaración por complete y suministre información correcta. Haga por lo menos una copia. Será necesario que presente el original ante la Secretaría del Tribunal y que suministre una copia para el Registrador del Tribunal Testamentario antes de recibir cartas de nombramiento permanentes.)



FOR CLERK'S USE ONLY

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE YUMA)**

In the Matter of the Conservatorship of
(En el asunto de la tutela de)

Case Number: _____
(Número de caso:)

Name of Protected Person (and Ward)
(Nombre de la persona protegida (y Ward))

**ORDER TO GUARDIAN and
CONSERVATOR FOR AN ADULT
AND ACKNOWLEDGMENT and
INFORMATION TO INTERESTED
PERSONS**
*(ORDEN PARA tutor y curador para un
adulto Y RECONOCIMIENTO y
INFORMACIÓN A LAS PERSONAS
INTERESADAS)*

**Warning: Appointment is not effective until the *Letters of Appointment* have been issued
by the Clerk of the Superior Court.**
*(Advertencia: Nominamiento no es efectivo hasta que las Cartas de designación han sido emitidos por el
Secretario de la Corte Superior.)*

The welfare and best interest of the person named above ("your protected person" and "your ward") are matters of great concern to this Court. By accepting appointment as guardian and conservator you have subjected yourself to the power and supervision of the Court. This order is entered to help avoid problems and to assist you in the performance of your duties. You are required to be guided by it and comply with its provisions as relates to your duties as guardian of your ward and conservator of the estate of your protected person, as follows:

(El bienestar y el mejor interés de la persona nombrada arriba ("su persona protegida" y "su barrio") son asuntos de gran preocupación a este Tribunal. Al aceptar su nombramiento como tutor y curador, usted se somete al poder y la supervisión de la Corte. Esta orden se introduce para ayudar a evitar problemas y para asistirle en el desempeño de sus funciones. Usted está obligado a dejarse guiar por ella y cumplir con sus disposiciones que se relacionen con sus deberes como tutor de su pupilo y tutor del patrimonio de la persona protegida, de la siguiente manera:)

GUARDIANS:

(TUTORES:)

- 1. You have powers and responsibilities similar to those of a parent of a minor child, except that you are not legally obligated to contribute to the support of your ward from your own funds.**

(Usted tiene facultades y responsabilidades similares a los de un padre de un hijo menor, salvo que usted no está obligado legalmente a contribuir al sostén de su pupilo con sus propios fondos.)
- 2. Unless the order appointing you provides otherwise, your duties and responsibilities include (but are not limited to) making appropriate arrangements to see that your ward's personal needs (such as food, clothing, and shelter) are met.**

(A menos que la orden de designación especifique otra cosa, sus deberes y responsabilidades incluyen (sin que se limiten a ello) realizar los arreglos apropiados para ver que se satisfagan las necesidades personales de su pupilo - como alimentación, vestido y vivienda).
- 3. You are responsible for making decisions concerning your ward's educational, social, and religious activities. If your ward is 14 years of age or older, you must take into account the ward's preferences to the extent they are known to you or can be discovered with a reasonable amount of effort.**

(Usted es responsable de tomar decisiones respecto de las actividades educativas, sociales y religiosas de su pupilo. Si su pupilo tiene 14 años de edad o más, usted debe tomar en cuenta las preferencias de su pupilo en la medida en que éstas le sean conocidas o que puedan ser descubiertas mediante un esfuerzo razonable.)
- 4. You are responsible for making decisions concerning your ward's medical needs. Such decisions include (but are not limited to) the decision to place your ward in a nursing home or other health care facility and the employment of doctors, nurses, or other professionals to provide for your ward's health care needs. However, you are to use the least restrictive means and environment available that meet your ward's needs.**

(Usted es responsable de tomar decisiones respecto a las necesidades médicas de su pupilo. Tales decisiones incluyen (pero no están limitadas a) la decisión de colocar a su pupilo en un hogar de ancianos u otro centro de salud y el empleo de los médicos, enfermeras y otros profesionales para atender las necesidades de salud de su pupilo. Sin embargo, usted tiene que utilizar los medios y ambiente menos restrictivos disponibles que satisfagan las necesidades de su pupilo.)

5. **You may arrange for medical care to be provided even if your ward does not wish to have it, but you may not place your ward in an Inpatient Psychiatric Facility against your ward's will unless the Court specifically has authorized you to consent to such placement.**
(Usted puede arreglar para que su pupilo reciba atención médica incluso si su pupilo no desea tenerla, pero no puede colocar a su pupilo en una institución psiquiátrica de hospitalización contra la voluntad de su pupilo a menos que el Tribunal ha autorizado específicamente que usted puede dar su consentimiento para dicha colocación.)
6. **If you handle any money or property belonging to your ward, you have a duty to do each of the following:**
(Si usted maneja dinero o propiedad que pertenece a su barrio, que tiene el deber de hacer cada uno de los siguientes:)
- a. **Care for and protect your ward's personal property;**
(Cuidar y proteger la propiedad personal de su barrio;)
 - b. **Apply any money received toward your ward's current support, care, and education needs, and conserve any excess funds not spent for your ward's current support, care, and education for future needs;**
(Se puede usar cualquier dinero recibido hacia las necesidades de apoyo, atención y educación actuales de su barrio, y conservar cualquier exceso de fondos no gastados de mantenimiento actual, el cuidado de su barrio, y la educación para necesidades futuras;)
 - c. **Maintain your ward's funds in a separate account, distinct from your own and identified as belonging to the ward;**
(Mantener los fondos de su pupilo en una cuenta separada, distinta de su propio e identificado como perteneciente a la sala;)
 - d. **Maintain records of all of the ward's property received and expended during the period of the guardianship;**
(Mantener registros de todos los bienes del incapaz recibidos y gastados durante el periodo de la tutela;)
 - e. **Account to your ward or your ward's successors at the termination of the guardianship, if requested; and,**
(Cuenta para su barrio o sucesores de su pupilo en la terminación de la tutela, si así lo solicita; y,)
 - f. **Not purchase, lease, borrow, or use your ward's property or money for your benefit or anyone else's, without prior Court approval.**
(No comprar, arrendar, prestar, o usar la propiedad de su barrio o dinero para su beneficio o de cualquier otra persona, sin la aprobación previa de la corte.)
7. **You shall not accept any compensation of any kind for placing your ward in a particular nursing home or other care facility, for using a certain doctor, or for using a certain lawyer. "Compensation" includes, but is not necessarily limited to, direct or indirect payments of money, "kickbacks", gifts, favors, and other kinds of personal benefits.**
(Usted no deberá aceptar compensación de ningún tipo para la colocación de su pupilo en un hogar de ancianos u otra facilidad de cuidado, para utilizar un cierto doctor, o para utilizar un cierto abogado. "Compensación" incluye, pero no está necesariamente limitado a, pagos de dinero directa o indirecta, "comisiones," regalos, favores, y otros tipos de beneficios personales.)
8. **You are required to report annually, in writing, with respect to your ward's residence, physical and mental health, whether there still is a need for a guardian, and your ward's financial situation. Your report is due each year on the anniversary date of the Letters of Appointment.**

(Usted está obligado a informar anualmente, por escrito, con respecto a la residencia de su barrio, la salud física y mental, si aún existe la necesidad de un tutor, y la situación financiera de su barrio. Este informe se vence cada año en la fecha de aniversario de las Cartas de designación.)

9. **If your ward's physical address changes, you shall notify the Court by updating the Probate Information Form within three (3) days of learning of the change in your ward's physical address. If your ward dies, you shall notify the Court in writing of the ward's death within ten (10) days of learning that the ward has died.**
(Si la dirección física de su pupilo, se deberá informar al tribunal mediante la actualización de la información sobre cuestiones testamentarias dentro de los tres (3) días después de conocerse el cambio en la dirección física de su barrio. Si su pupilo muere, deberá notificar a la Corte por escrito de la muerte de la sala dentro de los diez (10) días de haberse enterado de que su pupilo ha muerto.)
10. **You must be conscious at all times of the needs and best interests of your ward. If the circumstances that made a guardianship necessary should end, you are responsible for petitioning to terminate the guardianship and obtaining your discharge as guardian. Even if the guardianship should terminate by operation of law, you will not be discharged from your responsibilities until you have obtained an order from this Court discharging you.**
(Usted debe ser consciente en todo momento de las necesidades y el interés de su barrio. Si las circunstancias que hicieron necesaria la tutela terminar, usted es responsable de solicitar que poner fin a la tutela y la obtención de su descarga como tutor. Incluso si la tutela debe terminar por ministerio de la ley, no será dado de alta de sus responsabilidades hasta que haya obtenido una orden del tribunal que lo descargue.)
11. **If you should be unable to continue with your duties for any reason, you (or your guardian or conservator, if any) must petition the Court to accept your resignation and appoint a successor. If you should die, your personal representative or someone acting on your behalf must advise the Court and petition for the appointment of a successor.**
(Si usted debería ser incapaz de continuar con sus funciones por cualquier motivo, usted (o su tutor o curador, en su caso) debe presentar una petición al tribunal que acepte su renuncia y designe un sucesor. Si usted fallece, su representante personal u otra persona que actúe en su nombre debe aconsejar a la Corte y la petición para el nombramiento de un sucesor.)
12. **If you have any questions about the meaning of this order or the duties which it and the statutes impose upon you by reason of your appointment as guardian, you should consult an attorney or petition the Court for instructions.**
(Si usted tiene alguna pregunta sobre el significado de esta orden o los deberes que él y los estatutos les imponen a usted por virtud de su designación como tutor, usted debe consultar a un abogado o solicitar a la Corte para obtener instrucciones.)
13. **If you are not a certified fiduciary and are not related by blood or marriage to the ward, you are not entitled to compensation for your services as the ward's guardian and conservator. See A.R.S. § 14-5651(K)(1).**
(Si no está certificado por una fiduciaria y no están relacionados por sangre o matrimonio a la sala, usted no tiene derecho a una compensación por sus servicios como tutor y curador de la sala. Ver A.R.S. § 14-5651 (K) (1).)

CONSERVATORS: / (CURADORES:)

1. **Immediately locate, identify and inventory all of the assets of the protected person and make proper arrangements for their protection, such as changing the locks on the house, renting a safe deposit box for important documents, etc.**

(Inmediatamente localizar, identificar e inventariar todos los bienes de la persona protegida y tomar las medidas adecuadas para su protección, como cambiar las cerraduras de la casa, el alquiler de una caja de seguridad para documentos importantes, etc.)

- 2. Immediately begin to take title to all of the protected person's property. The property should be titled in the name of the conservatorship: "(Your name) as Conservator(s) of the estate of (Protected Person's Name), or (Protected Person's name by your name), Conservator."**

(Inmediatamente empezar a tomar el título de todos los bienes de la persona protegida. La propiedad debe ser titulado a nombre de la tutela: "(Su nombre) como curador (s) de la herencia de (nombre de la persona protegida), o (Protegido nombre de la persona por su nombre), curador.")

In titling the protected person's property, you should take into account the protected person's existing estate plan (if any) unless the court orders you to do otherwise. If you have any question as to how you should title an asset (including whether you should maintain an existing account, or establish a new account that has a POD (payable on death) beneficiary designation or a trust account), you should consult with a qualified attorney or request instructions from the court.

(En la titulación de la propiedad de la persona protegida, debe tomar en cuenta el plan existente raíces de la persona protegida (si los hubiera) menos que la corte le indique lo contrario. Si usted tiene alguna pregunta acerca de cómo se debe el título de un activo (incluyendo si debe mantener una cuenta existente o crear una nueva cuenta con un POD (a pagar en la muerte) la designación del beneficiario o una cuenta de fideicomiso), usted debe consultar con un abogado o solicitar instrucciones cualificados de la corte.)

- 3. If the Court has ordered you to place funds in a restricted account, you must immediately file a receipt from the bank or financial institution showing that you have deposited the money in an account which the bank has restricted in accordance with the Court order. The receipt should include the name and address of the financial institution, the type of account, the account number and the amount deposited.**

(Si la corte le ordenó colocar los fondos en una cuenta restringida, debe presentar inmediatamente un recibo del banco o institución financiera, mostrando que ha depositado el dinero en una cuenta de la que el banco ha restringido de acuerdo con la orden del Tribunal. El recibo debe incluir el nombre y la dirección de la institución financiera, el tipo de cuenta, el número de cuenta y la cantidad depositada.)

- 4. Record certified copies of your Letters of Appointment with the County Recorder in each county where the protected person owns property in order to protect title to those properties. If the protected person owns property in another state, record the Letters in the county in the state where the property is located as well.**

(Certificado de registro copias de sus cartas de nombramiento con el Registrador del Condado de cada condado donde la persona protegida tiene bienes con el fin de proteger el derecho a esas propiedades. Si la persona protegida tiene bienes en otro estado, grabar las letras en el condado en el estado donde se encuentra la propiedad también.)

- 5. File your formal inventory with the Court *no more than 90 days* after your Letters of Appointment, whether temporary or permanent, were first issued. If you are filing it without an attorney, be sure to put the case name and number on all papers you file with the Court.**

(Presentar su inventario formal al tribunal no más de 90 días después de sus cartas de nombramiento, ya sea temporal o permanente, se emitieron por primera vez. Si lo presenta sin un abogado, asegúrese de poner el nombre y número del caso en todos los documentos que presente ante la Corte.)

6. **Keep detailed records of all receipts and expenditures you make on behalf of the protected person, including bills, receipts, bank statements, tax returns, bills of sale, promissory notes, etc. Open a separate conservatorship checking account for deposit of your protected person's income and other receipts, and payment of all bills and expenses. Avoid dealing in cash and do not write checks to "cash".**

(Mantenga un registro detallado de todos los ingresos y gastos que haga en nombre de la persona protegida, incluyendo facturas, recibos, estados de cuenta bancarios, declaraciones de impuestos, facturas de venta, pagarés, etc. Abra una tutela separada cuenta de cheques para el depósito de los ingresos de su persona protegida y otros ingresos, y el pago de todas las facturas y gastos. Evitar sus transacciones en efectivo y no escriba cheques a "efectivo".)

7. **Unless ordered otherwise by the court, you must establish and file a budget, pay the protected person's debts when they become due, and properly invest the protected person's assets. You may hire accountants, attorneys and other advisors to help you carry out your duties as the size and the extent of the conservatorship estate may dictate.**

(A menos que se ordene lo contrario por el tribunal, debe establecer y presentar un presupuesto, pagar las deudas de la persona protegida cuando se venzan, e invertir adecuadamente los activos de la persona protegida. Usted puede contratar a contadores, abogados y otros asesores para ayudarle a llevar a cabo sus funciones como el tamaño y la extensión del patrimonio de la curaduría.)

8. **Keep detailed records of the time you are spending in identifying, managing and protecting the conservatorship estate in case you later decide to ask the Court to be paid for your time from the conservatorship estate. Rule 33 (A) of the Arizona Rules of Probate Procedure and Arizona Revised Statutes § 14-5109 require that you provide written notice of the basis for any claim for compensation.**

(Mantener registros detallados del tiempo que ocupa en la identificación, gestión y protección de patrimonio de la tutela en caso de que más adelante decida solicitar a la Corte que ser pagado por su tiempo desde el patrimonio de la tutela. Regla 33 (A) de las Reglas de Procedimiento de Sucesiones y Arizona Estatutos Revisados de Arizona § 14 a 5109 requieren que se proporcione un aviso por escrito de la base de cualquier reclamación de indemnización.)

9. **File annual accountings with the Court.** / *(Presente la contabilidad anual ante el tribunal.)*

- A. Unless otherwise ordered by the Court, your first accounting must reflect all activity relating to the conservatorship from the date your letters of appointment as conservator, whether temporary or permanent, were first issued through and including the last day of the ninth month after the date your letters of appointment as permanent conservator were issued. The accounting must be filed with the court on or before the first anniversary date of the issuance of your letters of permanent appointment as conservator.**

(A menos que se ordene lo contrario por el Tribunal, su primera contabilidad debe reflejar toda la actividad relacionada con la curatela a partir de la fecha de sus cartas de nombramiento como curador, ya sea temporal o permanente, se publicó por primera vez a través de e incluyendo el último día del noveno mes después de la fecha de su se emitieron cartas de nombramiento como tutor permanente. La contabilidad debe ser presentada ante el tribunal en o antes de la primera fecha de aniversario de la publicación de sus cartas de nombramiento permanente como curador.)

- B. Unless otherwise ordered by the Court, all subsequent accountings shall reflect all activity relating to the conservatorship estate from the ending date of the most recent previously filed accounting through and including the last date of the twelfth month thereafter, and must be filed with the court on or before the anniversary date of the issuance of your letters of appointment as conservator.**

(A menos que se ordene lo contrario por el Tribunal, todas las contabilidades subsiguientes deberán reflejar toda la actividad relacionada con el patrimonio de la tutela de la fecha de fin de la última contabilidad previa presentada a través de e incluyendo el último día del duodécimo mes a partir de entonces, y debe ser presentada ante el tribunal de o antes de la fecha de aniversario de la publicación de sus cartas de nombramiento como curador.)

- C. Each accounting must list all conservatorship property at the beginning of the accounting period and the conservatorship property at the end of the accounting period. It must describe all money and property received or paid out by you during the accounting period. As to money and property received, the accounting must state the date received, the source (who or where it came from), for what purpose, and the amount or value received. As to money and property disbursed (paid out), you must provide the date of each disbursement, who the money or property went to, for what purpose, and the amount or value of the disbursement. With each accounting, you also must submit a bank statement or financial account statement that supports the ending balances of each account shown on the accounting.**

(Cada contabilidad debe incluir todos los bienes tutela al comienzo del período contable y la propiedad tutela al final del período contable. Debe describir todo el dinero y los bienes recibidos o pagados por usted durante el período contable. En cuanto a recibían dinero y la propiedad, la contabilidad debe indicar la fecha de recepción, la fuente (quién o de dónde vino), con qué propósito, y la cantidad o el valor recibido. En cuanto al dinero y la propiedad desembolsado (pagado), debe proporcionar la fecha de cada desembolso, que el dinero o los bienes fueron a, con qué propósito, y la cantidad o el valor del desembolso. Con cada contable, también debe presentar un estado de cuenta bancaria o estado de cuenta financiera que respalde los saldos finales de cada cuenta se muestra en la contabilidad.)

- 10. NEVER use any of the protected person's money or property for any reason other than the protected person's direct benefit. You may not profit in any way from access to the protected person's assets. You have a legal duty of fairness and impartiality to the protected person. Neither you or your friends, nor other family members may profit by dealing in the assets of the conservatorship estate. You must be cautious and prudent in investing the protected person's assets.**

(NUNCA utilizar cualquiera de dinero o bienes de la persona protegida por cualquier motivo que no sea en beneficio directo de la persona protegida. El usuario no puede beneficiarse de ningún modo de acceso a los activos de la persona protegida. Usted tiene la obligación legal de la equidad y la imparcialidad de la persona protegida. Ni usted ni sus amigos, ni a otros miembros de la familia deben beneficiarse haciendo transacciones con los bienes del patrimonio de la tutela. Usted debe ser cauteloso y prudente en invertir los activos de la persona protegida.)

- 11. You must make reasonable efforts to determine the preferences of the protected person regarding all decisions the fiduciary is empowered to make. You must not make speculative investments. Do not purchase merchandise or services which the protected person would have considered extravagant or inappropriate for his/her lifestyle prior to your appointment. Use the assets to maintain the safety, health and comfort of the protected person, bearing in mind that the protected person may have no additional sources of income for the remainder of his/her life.**

(Usted debe hacer esfuerzos razonables para determinar las preferencias de la persona protegida en relación con todas las decisiones que el fiduciario esté autorizado a formular. No se debe realizar inversiones especulativas. No comprar mercancías o servicios que la persona protegida consideraría extravagantes o inapropiados para su / su estilo de vida antes de su cita. Utilizar los activos para mantener la seguridad, la salud y el confort de la persona protegida, teniendo en cuenta que la persona protegida puede no tener más fuentes de ingresos para el resto de su / su vida.)

- 12. The conservatorship terminates only upon the entry of a court order terminating the conservatorship. The court will enter such an order only after you, the protected person, or another interested person files a petition requesting the conservatorship be terminated. The petition should be filed if the protected person no longer needs a conservator because his or her disability has ceased, the estate has been exhausted, or the protected person has died. If the protected person is a minor who is not in need of protection as an adult, the petition should be filed when the minor reaches the age of 18.**

Unless otherwise ordered by the court, before you can be discharged of liability in connection with the conservatorship and before your bond, if any, is released, you will need to either file a final accounting with the court, or if the protected person has died, and unless prohibited by order of the court, you may choose to instead file a verified (notarized) statement, that meets all the requirements of Arizona law, A.R.S. § 14-5419.

(La curatela termina solamente cuando la entrada de una orden judicial que termina la curatela. El tribunal emitirá una orden de este tipo hasta que, a la persona protegida u otra persona interesada presente una petición solicitando que se termine la tutela. La petición debe ser presentada si la persona protegida ya no necesita un curador porque su discapacidad ha cesado, la finca se ha agotado, o la persona protegida ha muerto. Si la persona protegida sea menor que no está en necesidad de protección que a un adulto, la petición debe ser presentada cuando el menor cumpla los 18 años.

A menos que se ordene lo contrario por el tribunal, antes de que pueda ser dado de alta de la responsabilidad en relación con la curatela y antes de su enlace, en su caso, se libera, se tendrá que o bien presentar una contabilidad final ante el tribunal, o si la persona protegida ha muerto y menos que esté prohibido por orden de la corte, usted puede optar por presentar una declaración en vez verificada (notario), que cumple con todos los requisitos de la ley de Arizona, ARS § 14 a 5419.)

- 13. If you have any questions as to your duties as a conservator, contact an attorney who handles conservatorships before taking any action.**

(Si usted tiene alguna pregunta en cuanto a sus deberes como curador, póngase en contacto con un abogado que curadurías antes de tomar cualquier acción.)

- 14. WITHIN THIRTY (30) DAYS AFTER YOUR LETTERS OF CONSERVATOR ARE ISSUED, YOU MUST MAIL A COPY OF THIS ORDER TO THE FOLLOWING:**

(DENTRO DE TREINTA (30) DÍAS DESPUÉS DE SU LETRAS DE CURADOR SIDO EXPEDIDOS, DEBE ENVIAR POR CORREO UNA COPIA DE ESTA ORDEN A LO SIGUIENTE:)

A. YOUR PROTECTED PERSON;

(SU PROTEGIDO;)

B. YOUR PROTECTED PERSON'S ATTORNEY, SPOUSE, PARENTS, AND ADULT CHILDREN;

(LOS NIÑOS ABOGADO, CÓNYUGE, PADRES Y ADULTOS DE SU PERSONA PROTEGIDA;)

C. YOUR PROTECTED PERSON'S GUARDIAN IF ONE HAS BEEN APPOINTED; AND

(SU PERSONA PROTEGIDA DE TUTOR SI LE HAN ASIGNADO UNO; Y)

D. ANY PERSON WHO HAS FILED A DEMAND FOR NOTICE IN THIS MATTER.

(CUALQUIER PERSONA QUE HA PRESENTADO UNA DEMANDA DE AVISO EN ESTE ASUNTO.)

GUARDIANS AND CONSERVATORS:

If you should be unable to continue with your duties for any reason, you or your guardian or conservator (if any) must petition the Court to accept your resignation and appoint a successor. If you should die, your personal representative or someone acting on your behalf must advise the Court and petition for the appointment of a successor.

This is an outline of only some of your duties as guardian and conservator. It is your responsibility to obtain proper legal advice about your duties. Failure to do so may result in personal financial liability for any losses.

(GUARDIANES Y CURADORES:

Si usted debería ser capaz de continuar con sus funciones por cualquier motivo, usted o su tutor o curador (si los hay) deben presentar una petición al tribunal que acepte su renuncia y designe un sucesor. Si usted fallece, su representante personal u otra persona que actúe en su nombre debe aconsejar a la Corte y la petición para el nombramiento de un sucesor.

Este es un esquema de sólo algunos de sus deberes como tutor y curador. Es su responsabilidad de obtener asesoramiento jurídico sobre sus deberes. El no hacerlo puede resultar en una responsabilidad financiera personal por cualquier pérdida.)

WARNING: FAILURE TO OBEY THE ORDERS OF THIS COURT AND THE STATUTORY PROVISIONS RELATING TO GUARDIANS AND CONSERVATORS MAY RESULT IN YOUR REMOVAL FROM OFFICE AND OTHER PENALTIES. IN SOME CIRCUMSTANCES, YOU MAY BE HELD IN CONTEMPT OF COURT, AND YOUR CONTEMPT MAY BE PUNISHED BY CONFINEMENT IN JAIL, A FINE, OR BOTH.

(ADVERTENCIA: FALLO DE LAS ÓRDENES DE ESTE TRIBUNAL Y LAS DISPOSICIONES LEGALES RELATIVAS A LOS TUTORES Y CURADORES PUEDE RESULTAR EN SU BAJA DE OFICINA Y OTRAS SANCIONES. EN ALGUNAS CIRCUNSTANCIAS, PUEDE SER CONSIDERADO EN DESACATO, Y SU DESPRECIO PUEDE SER CASTIGADO CON RECLUSIÓN EN LA CÁRCEL, UNA MULTA, O AMBAS COSAS.)

Dated: _____
(Fecha:)

Signature of Judicial Officer or Judge Pro Tem
(Firma del Oficial Judicial o Juez Interino)

Printed Name of Judicial Officer/Judge Pro Tem
(Nombre impreso del Oficial Judicial / Juez Pro Tem)

ACKNOWLEDGEMENT
(RECONOCIMIENTO)

I (We), the undersigned, acknowledge receiving a copy of this order and agree to be bound by its provisions, whether or not read before signing, as long as serving as guardian or conservator.

(Yo (nosotros), el abajo firmante, reconozco recibir una copia de esta orden y de acuerdo a estar obligado por sus disposiciones, ya sea o no leer antes de firmar, siempre y cuando que sirve como tutor o curador.)

Guardian - Conservator's Signature
(Guardian - Firma del Conservador)

Date
(Fecha:)

Co-Guardian - Conservator (if any)
(Co-Guardian - Conservador (si existe))

Date
(Fecha:)

Printed Name / (Nombre impreso)

Printed Name / (Nombre impreso)